

Manuale d'uso - Efficienza Energetica / User Manual - Energy Efficiency / Manuel de l'utilisateur - L'efficacité énergétique / Handbuch - Energieeffizienz / Handboek - Energie-efficiëntie Manual - Eficiencia Energética / Manual - Eficiência Energética / Manuell - Energieeffektivitet / Manuell - Energieeffektivitet / Manuaalinen - Energy Efficiency / Manual – Energieeffektivitet Руководство - Энергоэффективность / Käsiiraamat - Energiatõhususe / Rokasgrāmata - Energoefektivitātes

PF			IT	EN	FR	DE	NL	ES	PT	SV	NO	FI	DK	RU	ET	LV																																																																																																																																																																																																																
S	FABER	340.0731.888	P2716	PF	Informazioni sulla scheda del prodotto secondo 65/2014	Product fiche information, according to 65/2014	Informations sur la fiche du produit selon 65/2014	Informationen über das Produkt-Datenblatt gemäß 65/2014	Informatie over het productblad volgens 65/2014	Información sobre la ficha del producto conforme a 65/2014	Informações na ficha do produto de acordo com a norma 65/2014	Uppgifter i produktinformationsblad enligt 65/2014	Opplysninger på produktkortet iht. 66/2014	Tietoa tuoteleistoista, asetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti	Oplysninger i databladet vedrørende produktet i henhold til 65/2014	Информация в карточке изделия в соответствии с 65/2014	Toote etiketi teave vastavalt 65/2014	Informācija markējuma saskaņā ar 65/2014																																																																																																																																																																																																														
				S	Nome del fornitore	Supplier's name	Nom du fournisseur	Name des Zulieferers	Naam van de leverancier	Nombre del proveedor	Nome do fornecedor	Leverantörens namn	Navnet til leverandøren	Tavarantoimittajan nimi	Leverandørens navn	Имя поставщика	Tarjija nimi	Piegādātāja nosaukums																																																																																																																																																																																																														
				M	Identificativo del modello	Model identification	Identification du modèle	Ident-Daten des Modells	Identificatienummer van het model	Identificación del modelo	Identificação do modelo	Modelbeteckning	Modelbetegnelse	Tavarantomittajan mallin tunnus	Modelidentifikation	Идентификация модели	Modeli identifitseerimise kiirsel	Modela identifikācija																																																																																																																																																																																																														
AEchood	31,0	kWh/a	Consumo energetico annuale	Annual Efficiency Consumption	Consommation d'énergie annuelle	Jährlicher Energieverbrauch	Jaarlijks energieverbruik	Consumo de energia anual	Årlig energiförbrukning	Årlig energiforbruk	Vuotuinen energiankulutus	Årligt energiforbrug	Годовое потребление электроэнергии	Aastane energiatarve	Gada efektīvais patēriņš																																																																																																																																																																																																																	
EEC	A+		Classe di efficienza energetica	Energy Efficiency Class	Classe d'efficacité énergétique	Energieeffizienzkategorie	Energie-efficiëntieklasse	Clase de eficiencia energética	Classe de eficiência energética	Energieeffektivitetsklasse	Energiehohtuokaluissa	Energieeffektivitetsklasse	Класс энергетической эффективности	Energiatehokkuse luokka	Energoefektivitātes klase																																																																																																																																																																																																																	
FDEhood	34.4		Efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency	Efficacité fluiddynamique	Strömungseffizienz	Hydrodynamische efficiëntie	Eficiencia fluiddinámica	Eficiência dinâmica dos fluidos	Flödesdynamisk effektivitet	Virtausdynaaminen hyötysuhde	Hydraulisk effektivitet	Гидродинамическая эффективность	Vedeliikudünaamika tõhusus	Sõjrduma dinamiska efektiivitate																																																																																																																																																																																																																	
FDEC			Classe di efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency Class	Classe d'efficacité fluiddynamique	Strömungseffizienzklasse	Hydrodynamische efficiëntieklasse	Clase de eficiencia fluiddinámica	Classe de eficiência dinâmica dos fluidos	Flödesdynamisk effektivitetsklass	Klasse for fluiddynamisk effektivitet	Virtausdynaaminen hyötysuhteen luokka	Hydraulisk effektivitetsklasse	Класс гидродинамической эффективности	Vedeliikudünaamika tõhususe klass	Sõjrduma dinamiska efektiivitates klase																																																																																																																																																																																																																
FDEC	A		Efficienza luminosa	Lighting Efficiency	Efficacité lumineuse	Lichtausbeute	Verlichtings efficiëntie	Eficiencia luminosa	Eficiência de iluminação	Belysnings effektivitet	Belysningseffektivitet	Valotehoisuus	Belysningseffektivitet	Световая эффективность	Valgustus tõhusus	Apagaismujuma efektiivitate																																																																																																																																																																																																																
LEhood	0	lux/Watt	Classe di efficienza luminosa	Lighting Efficiency Class	Classe d'efficacité lumineuse	Klasse der Lichtausbeute	Verlichtings efficiëntieklasse	Clase de eficiencia luminosa	Classe de eficiência de iluminação	Belysningseffektivitetsklasse	Belysningseffektivitetsklasse	Valotehojuusluokka	Belysningseffektivitetsklasse	Класс световой эффективности	Valgustus tõhususe klass	Apagaismujuma efektiivitates klase																																																																																																																																																																																																																
LEC	N/A		Efficienza di filtrazione antigraffio	Grease Filtering Efficiency	Efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienz der Fettfilter	Verfilterings efficiëntie	Eficiencia de la filtración de grasas	Eficiência de filtragem de gorduras	Fettfilterings effektivitet	Fettfilterings effektivitet	Rasvasuodatuksen erottuvuus	Fedtfiltrerings effektivitet	Эффективность фильтрации жира	Rasva filtreerimise tõhusus	Taiku filtreerimise efektiivitate																																																																																																																																																																																																																
GFEEhood	75,1	%	Classe di efficienza di filtrazione antigraffio	Grease Filtering Efficiency Class	Classe d'efficacité de la filtration anti-grasse	Effizienzklasse der Fettfilter	Verfilterings efficiëntieklasse	Clase de eficiencia de filtración de grasas	Classe de eficiência de filtragem de gorduras	Fettfilterings effektivitetsklasse	Klasse for fettfilterings effektivitet	Rasvasuodatuksen erottuvuuden luokka	Fedtfiltrerings effektivitetsklasse	Класс эффективности фильтрации жира	Rasva filtreerimise tõhususe klass	Taiku filtreerimise efektiivitates klase																																																																																																																																																																																																																
GFEC	D		Flusso d'aria a velocità minima	Air flow at minimum speed	Flux d'air à la vitesse minimum	Luftstrom bei geringster Gebläsestufe	Luchtstroom op minimale snelheid	Flujo de aire a velocidad mínima	Fluxo de ar na regulagem de velocidade mínima	Luftflöde vid minihastighet	Luftgenomstrømning ved laveste hastighet	Ilmavirta miniminopeudella	Luftstrømsværdi ved minimumshastighed	Минимальная скорость воздушного потока	Õhuvool minimumikiirsel	Minimālais gaisa plūsmas ātrums																																																																																																																																																																																																																
Qmin	200	m3/h	Flusso d'aria a velocità minima	Air flow at minimum speed	Flux d'air à la vitesse minimum	Luftstrom bei höchster Gebläsestufe	Luchtstroom op maximale snelheid	Flujo de aire a velocidad mínima	Fluxo de ar na regulagem de velocidade máxima	Luftflöde vid maxihastighet	Luftgenomstrømning ved højest hastighet	Ilmavirta maksiminopeudella	Luftstrømsværdi ved maksimumshastighed	Максимальная скорость воздушного потока	Õhuvool maksimumikiirsel	Maksimālais gaisa plūsmas ātrums																																																																																																																																																																																																																
Qmax	390	m3/h	Flusso d'aria a velocità intensiva	Air flow at boost speed	Flux d'air à la vitesse intensive	Luftstrom bei höchster Gebläsestufe	Luchtstroom op hoogste intensiteitsnivea	Flujo de aire a velocidad intensiva	Fluxo de ar na velocidade intensa	Luftflöde vid intensiv hastighet	Luftgenomstrømning ved intens hastighet	Ilmavirta kiihdytyllä nopeudella	Luftstrømsværdi ved intensiv hastighed	Интенсивная скорость воздушного потока	Õhuvool intensiivkiirsel	Paleināais gaisa plūsmas ātrums																																																																																																																																																																																																																
Qboost	680	m3/h	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità minima	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at minimum speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse minimum	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei geringster Gebläsestufe	A-gewogen geluidsintensiteit in de lucht bij minimale snelheid	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad mínima	Potência sonora ponderada A emitida no ar na regulação de velocidade mínima	Luftburt akustiskt buller för A-viktade lyudeffektutsläpp vid minihastighet	A-painotettu ääniteho ilmassa miniminopeudella	Luftbåren, akustisk, A-vægtet lydeffektmission ved minimumshastighed	Звукоизлучение А при минимальной скорости воздушного потока	Õhukaadne akustiline A-kaalutult helivõimsuse emissioon minimikiirsel	Gaisa akustiskās A-svērētās skaņas jaudas emisija minimālajā ātrumā																																																																																																																																																																																																																	
SPEmin	43	dB	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità massima	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at maximum speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse maximum	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei höchster Gebläsestufe	A-gewogen geluidsintensiteit in de lucht bij maximale snelheid	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad máxima	Potência sonora ponderada A emitida no ar na regulação de velocidade máxima	Luftburt akustiskt buller för A-viktade lyudeffektutsläpp vid maxihastighet	A-painotettu ääniteho ilmassa maksiminopeudella	Luftbåren, akustisk, A-vægtet lydeffektmission ved maksimumshastighed	Звукоизлучение А при максимальной скорости воздушного потока	Õhukaadne akustiline A-kaalutult helivõimsuse emissioon maksimumikiirsel	Gaisa akustiskās A-svērētās skaņas jaudas emisija maksimālajā ātrumā																																																																																																																																																																																																																	
SPEmax	59	dB	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità massima	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at maximum speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse maximum	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei höchster Gebläsestufe	A-gewogen geluidsintensiteit in de lucht bij maximale snelheid	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad máxima	Potência sonora ponderada A emitida no ar na regulação de velocidade máxima	Luftburt akustiskt buller för A-viktade lyudeffektutsläpp vid maxihastighet	A-painotettu ääniteho ilmassa maksiminopeudella	Luftbåren, akustisk, A-vægtet lydeffektmission ved maksimumshastighed	Звукоизлучение А при максимальной скорости воздушного потока	Õhukaadne akustiline A-kaalutult helivõimsuse emissioon maksimumikiirsel	Gaisa akustiskās A-svērētās skaņas jaudas emisija maksimālajā ātrumā																																																																																																																																																																																																																	
SPEboost	72	dB	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità intensiva	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at boost speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse intensive	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei höchster Gebläsestufe	A-gewogen geluidsintensiteit in de lucht bij hoogste intensiteitsnivea	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad intensa	Potência sonora ponderada A emitida no ar com velocidade intensa	Luftburt akustiskt buller för A-viktade lyudeffektutsläpp vid intensiv hastighet	A-painotettu ääniteho ilmassa kiihdytyllä nopeudella	Luftbåren, akustisk, A-vægtet lydeffektmission ved intensiv hastighed	Звукоизлучение А при интенсивной скорости воздушного потока	Õhukaadne akustiline A-kaalutult helivõimsuse emissioon intensiivkiirsel	Gaisa akustiskās A-svērētās skaņas jaudas emisija paaugstinātājā ātrumā																																																																																																																																																																																																																	
P0	0,48	Watt	Consumo di corrente in modalità off	Power Consumption in off mode	Consommation de courant en mode off	Stromverbrauch in Off-Modus	Stroomverbruik in de stand-bystand	Consumo de energia en modo off	Consumo de energia no modo de desativação	Effektförbrukning i läsläge	Effektforbruk i avslått tilstand	Energiankulutus tavassa tilassa	Energiforbrug i slukket tilstand	Потребление тока в режиме ожидания	Tõetavate väljalülitatud võimsus (off)	Energijas patēriņš izslēgtas režīmā																																																																																																																																																																																																																
Ps	N/A	Watt	Consumo di corrente in modalità standby	Power Consumption in standby mode	Consommation de courant en mode stand-by	Stromverbrauch in Standby	Stroomverbruik in de stand-bystand	Consumo de energia en modo standby	Consumo de energia no modo de espera	Effektförbrukning i standby-läge	Effektforbruk i hvilestand	Energiankulutus tavassa valmiustila	Energiforbrug i standbytiland	Потребление тока в режиме ожидания (standby)	Tõetavate ooterežiimis võimsus (standby)	Energijas patēriņš gaidrādības režīmā																																																																																																																																																																																																																
PI	0,8		Informazioni aggiuntive secondo 66/2014	Additional information according to 66/2014	Informations supplémentaires selon 66/2014	Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014	Extra informatie volgens 66/2014	Información adicional conforme a 66/2014	Informações adicionais de acordo com a norma 66/2014	Tillägssuppgifter enligt 66/2014	Ekstraoplysninger iht. 66/2014	Lisätietoja asetuksen (EU) 66/2014 mukaisesti	Yderligere oplysninger i henhold til 66/2014	Дополнительная информация в соответствии с 66/2014	Lisateave vastavalt 66/2014	Papildus informācija saskaņā ar 66/2014																																																																																																																																																																																																																
EEIhood	42,1		Coefficiente di incremento del tempo	Time increase factor	Coefficient d'augmentation dans le temps	Koeffizient des Zeitklements	Tijdstoenamecoëfficiënt	Coeficiente de incremento del tiempo	Fator de aumento de tempo	Tidsökningsfaktor	Tidsøkefaktor	Tidsforøgelsesfaktor	Коэффициент повышения времени	Aja suurendustegur	Laika palielināšanās faktors																																																																																																																																																																																																																	
Qbep	305,0	m3/h	Indice di efficienza energetica	Energy Efficiency Index	Indice d'efficacité énergétique	Energieeffizienzindex	Energie-efficiëntieindex	Índice de eficiencia energética	Índice de eficiência energética	Energieeffektivitetsindex	Energiehohtuokaluindeksi	Energieeffektivitetsindex	Показатель энергетической эффективности	Energiatehokkuse indeks	Energieeffektivitātes indekss																																																																																																																																																																																																																	
Pbep	430	Pa	Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured Air flow rate at best efficiency point	Débit d'air mesuré à son meilleur point d'efficacité	Luftdurchsatz, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemetten luchtdebit op het beste-efficiëntiepunt	Caudal de aire medido en el punto de eficiencia mejor	Uppmätt luftflödesvärde vid bästa effektivitetspunkt	Mått luftmængde ved punktet for beste virkningsgrad	Mittattu ilmavirta parhaan hyötysuhteen pisteessä	Målt luftstrøm i det optimale driftspunkt	Расход воздуха, измеренный в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud õhu voolukiirus parima tõhususe punktis	Izmērītās gaisa plūsmas ātrums visefektīvākajā punktā																																																																																																																																																																																																																	
Qmax	680,0	m3/h	Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured Air flow rate at best efficiency point	Débit d'air mesuré à son meilleur point d'efficacité	Luftdurchsatz, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemetten luchtdebit op het beste-efficiëntiepunt	Caudal de aire medido en el punto de eficiencia mejor	Uppmätt lufttryck vid bästa effektivitetspunkt	Mått lufttryck ved punktet for beste virkningsgrad	Mittattu ilmavirta parhaan hyötysuhteen pisteessä	Målt lufttryk i det optimale driftspunkt	Давление воздуха, измеренное в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud õhurõhk parima tõhususe punktis	Izmērītās gaisa spiediens visefektīvākajā punktā																																																																																																																																																																																																																	
Wbep	106,0	W	Pressione dell'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured air pressure at best efficiency point	Pression de l'air mesurée à son meilleur point d'efficacité	Luftdruck, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemetten luchttryk op het beste-efficiëntiepunt	Presión de aire medido en el punto de eficiencia mejor	Uppmätt elektrisk tryck vid bästa verkningspunkt	Mått elektrisk tryk ved punktet for beste virkningsgrad	Mittattu sähköön ototeho parhaan hyötysuhteen pisteessä	Målt elektrisk effekttag i det optimale driftspunkt	Подана электроэнергия, измеренная в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud elektrilise võimsussuhte parima tõhususe punktis	Izmērītā elektriskā jaudas ātrums visefektīvākajā punktā																																																																																																																																																																																																																	
WL	0,0	W	Flusso d'aria massimo	maximum air flow	Flux d'air maximum	max. Luftstrom	Maximale luchtstroom	Flujo de aire máximo	Debitó de ar máximo	Maximalt luftflöde	Suurin ilmavirta	Maksimaaliftluftstrøm	Максимальный воздушный поток	Maksimaalne õhuvool	Maksimālais gaisa plūsmas																																																																																																																																																																																																																	
Wbep	59	dB	Alimentazione elettrica misurata nel punto di efficienza migliore	Measured electric power input at best efficiency point	Alimentation électrique mesurée à son meilleur point d'efficacité	Gemessene elektrische Eingangsleistung im Bestpunkt	Gemetten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt	Alimentación eléctrica medida en el punto de eficiencia mejor	Potência elétrica medida no ponto de maior eficiência	Uppmätt elektrisk tryck vid bästa verkningspunkt	Mått elektrisk tryk ved punktet for beste virkningsgrad	Mittattu sähköön ototeho parhaan hyötysuhteen pisteessä	Målt elektrisk effekttag i det optimale driftspunkt	Подана электроэнергия, измеренная в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud elektrilise võimsussuhte parima tõhususe punktis	Izmērītā elektriskā jaudas ātrums visefektīvākajā punktā																																																																																																																																																																																																																
WL			Potenza nominale del sistema di illuminazione	Nominal power of the lighting system	Puissance nominale du système d'éclairage	Nennleistung der Beleuchtung	Nominiaal vermogen van het verlichtingssysteem	Potencia nominal del sistema de iluminación	Potência nominal do sistema de iluminação	Markkefekt for belysningsystemet	Nomineel effekt til belysningsystemet	Belysningssystemets nominelle effekt	Номинальная мощность осветительной системы	Valgustusüsteemi nominivõimsus	Apagaismujuma sistēmas nominālā jauda																																																																																																																																																																																																																	
Emiddle			Illuminazione media del sistema di illuminazione sul piano cottura	Average illumination of the lighting system on the cooking surface	Éclairage moyen du système sur la plaque de cuisson	Durchschnittliche Ausleuchtung des Kochfelds	Gemiddelde verlichting van het kookoppervlak	Illuminación media del sistema de iluminación en el plano de cocción	Iluminação média produzida pelo sistema de iluminação na superfície de cozedura	Genomsnittlig belysning över kylan	Gjennomsnittlig lysstyrke til belysningsystemet over karmtoppen	Belysningssystemets gjennomsnittlige lysstyrke på kokeflaten	Средняя освещенность осветительной системы на рабочей панели	Valgustusüsteemi keskmise valgustusevõimsuse pidiipidamine	Vidējais apagaismujuma sistēmas vidējais apagaismujuma uzgaļvirsma virsmas																																																																																																																																																																																																																	
Lwa			Livello di potenza sonora all'impostazione massima	Sound power level at the highest setting	Niveau de puissance sonore à son paramétrage maximum	Schallleistungsstufe bei max. Einstellung	Schallseisnivea u in de hoogste stand	Nivel de potencia sonora con el ajuste máximo	Nível de potência sonora com a configuração máxima	Ljudeffektivit ved maxinställning	Ljudeffektivitet ved høyeste innstilling	Ljudeffektivitet ved maksimumsinnstilling	Уровень звукоизлучения при максимальной настройке	Helivõimsuse tase kõrgelmal seadistusel	Skaņas jaudas līmenis augstākā iestatījumā																																																																																																																																																																																																																	
CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO			ENERGY SAVING TIPS			CONSEILS POUR L'ECONOMIE ENERGETIQUE			RATSCHLÄGE ZUR ENERGIEERSPARUNG			TIPS VOOR ENERGIEBESPARING			CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGIA			CONSELHOS PARA POUPAR ENERGIA			RÅD FÖR ENERGIBESPARING			RÅD FOR ENERGIBESPARING			ENERGIANSÄKSTÖNUOJA			TIPS TIL ENERGIBESPARELSE			РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКОНОМИИ ЭНЕРГИИ			ENERGIASÄKSTÖNUOJAND			PADOMI ENERGIJAS TAUPYŠANAI																																																																																																																																																																																									
1) Quando si inizia a cucinare, azionare la cappa a velocità minima per controllare l'umidità ed eliminare gli odori di cucina.			1) Use boost speed only when the amount of vapor makes it necessary			1) Lorsque vous commencez à cuisiner, activez la hotte à la vitesse minimum pour contrôler l'humidité et éliminer les odeurs de cuisine.			1) Use boost speed only when the amount of vapor makes it necessary			1) Beginnen des Kochvorgangs die Haube bei niedrigster Geschwindigkeit aktivieren, damit die Feuchtigkeit abgeaugt und Gerüche beseitigt werden			1) Het begin van het koken de afzuigkap op de laagste snelheid in werker n met koken moisture en controleer de vochtigheidsgraad te regelen en kookluchtjes verwijderen			1) Comenzar a cocinar, accionar la campana a la velocidad mínima, para controlar la humedad y eliminar los olores de cocina			1) Começar a cozinhar, ligar o exaustor na velocidade mínima, para controlar a humidade e eliminar os cheiros da cozinha			1) Start kjøkkenventen på laveste hastighet når du begynner tilagningen for å kontrollere fuktigheten og fjerne matosener.			1) Tiedä emättimen ved minimumshastighet, kun det er nødvendigt			1) Tiedä emättimen ved minimumshastighet, kun det er nødvendigt			1) Tiedä emättimen ved minimumshastighet, kun det er nødvendigt			1) Tiedä emättimen ved minimumshastighet, kun det er nødvendigt			1) Tiedä emättimen ved minimumshastighet, kun det er nødvendigt			1) Tiedä emättimen ved minimumshastighet, kun det er nødvendigt			1) Tiedä emättimen ved minimumshastighet, kun det er nødvendigt			1) Tiedä emättimen ved minimumshastighet, kun det er nødvendigt			1) Tiedä emättimen ved minimumshastighet, kun det er nødvendigt			1) Tiedä emättimen ved minimumshastighet, kun det er nødvendigt			1) Tiedä emättimen ved minimumshastighet, kun det er nødvendigt			1) Tiedä emättimen ved minimumshastighet, kun det er nødvendigt			1) Tiedä emättimen ved minimumshastighet, kun det er nødvendigt			1) Tiedä emättimen ved minimumshastighet, kun det er nødvendigt			1) Tiedä emättimen ved minimumshastighet, kun det er nødvendigt			1) Tiedä emättimen ved minimumshastighet, kun det er nødvendigt			1) Tiedä emättimen ved minimumshastighet, kun det er nødvendigt			1) Tiedä emättimen ved minimumshastighet, kun det er nødvendigt			1) Tiedä emättimen ved minimumshastighet, kun det er nødvendigt			1) Tiedä emättimen ved minimumshastighet, kun det er nødvendigt			1) Tiedä emättimen ved minimumshastighet, kun det er nødvendigt			1) Tiedä emättimen ved minimumshastighet, kun det er nødvendigt			1) Tiedä emättimen ved minimumshastighet, kun det er nødvendigt			1) Tiedä emättimen ved minimumshastighet, kun det er nødvendigt			1) Tiedä emättimen ved minimumshastighet, kun det er nødvendigt			1) Tiedä emättimen ved minimumshastighet, kun det er nødvendigt			1) Tiedä emättimen ved minimumshastighet, kun det er nødvendigt			1) Tiedä emättimen ved minimumshastighet, kun det er nødvendigt			1) Tiedä emättimen ved minimumshastighet, kun det er nødvendigt			1) Tiedä emättimen ved minimumshastighet, kun det er nødvendigt			1) Tiedä emättimen ved minimumshastighet, kun det er nødvendigt			1) Tiedä emättimen ved minimumshastighet, kun det er nødvendigt			1) Tiedä emättimen ved minimumshastighet, kun det er nødvendigt			1) Tiedä emättimen ved minimumshastighet, kun det er nødvendigt			1) Tiedä emättimen ved minimumshastighet, kun det er nødvendigt			1) Tiedä emättimen ved minimumshastighet, kun det er nødvendigt			1) Tiedä emättimen ved minimumshastighet, kun det er nødvendigt			1) Tiedä emättimen ved minimumshastighet, kun det er nødvendigt			1) Tiedä emättimen ved minimumshastighet, kun det er nødvendigt			1) Tiedä emättimen ved minimumshastighet, kun det er nødvendigt			1) Tiedä emättimen ved minimumshastighet, kun det er nødvendigt			1) Tiedä emättimen ved minimumshastighet, kun det er nødvendigt			1) Tiedä emättimen ved minimumshastighet, kun det er nødvendigt			1) Tiedä emättimen ved minimumshastighet, kun det er nødvendigt			1) Tiedä emättimen ved minimumshastighet, kun det er nødvendigt			1) Tiedä emättimen ved minimumshastighet, kun det er nødvendigt			1) Tiedä emättimen ved minimumshastighet, kun det er nødvendigt			1) Tiedä emättimen ved minimumshastighet, kun det er nødvendigt			1) Tiedä emättimen ved minimumshastighet, kun det er nødvendigt			1) Tiedä emättimen ved minimumshastighet, kun det er nødvendigt			1) Tiedä emättimen ved minimumshastighet, kun det er nødvendigt			1) Tiedä emättimen ved minimumshastighet, kun det er nødvendigt			1) Tiedä emättimen ved minimumshastighet, kun det er nødvendigt			1) Tiedä emättimen ved minimumshastighet, kun det er nødvendigt			1) Tiedä emättimen ved minimumshastighet, kun det er nødvendigt			1) Tiedä emättimen ved minimumshastighet, kun det er nødvendigt			1) Tiedä emättimen ved minimumshastighet, kun det er nødvendigt			1) Tiedä emättimen ved minimumshastighet, kun det er nødvendigt			1) Tiedä emättimen ved minimumshastighet, kun det er nødvendigt			1) Tiedä emättimen ved minimumshastighet, kun det er nødvendigt			1) Tiedä emättimen ved minimumshastighet, kun det er nødvendigt			1) Tiedä emättimen ved minimumshastighet, kun det er nødvendigt			1) Tiedä emättimen ved minimumshastighet, kun det er nødvendigt			1) Tiedä emättimen ved minimumshastighet, kun det er nødvendigt			1) Tiedä emättimen ved minimumshastighet, kun det er nødvendigt			1) Tiedä emättimen		

Посібник користувача - Енергоефективність / Vadovas - Energijos vartojimo efektyvumo / Manwal għall-Utent - Effiċjenza fl-Enerġija / Kézi - Energiahatékonyaság / Příručka - Energetická účinnost
Příručka - Energetická účinnost / Manual - Eficientă Energetică / Ręczny - Efektywność energetyczna / Priručnik - Energetska efikasnost / Navodilo - Energetska učinkovitost
Εγχειρίδιο - Ενεργειακή Αποδοτικότητα / Manuel - Energi Verimliliği / Наръчник - Энергийна ефективност / Упутство - Енергетска ефикасност / Lámhleabhar Úsáideoir - Éifeachtúlacht Fuinnimh

	PF	UA	LT	MT	HU	CZ	SK	RO	PL	HR	SL	GR	TR	BG	SR	GA
S	FABER	Действующая техническая информация, информация производителя, издание 3 65/2014	Gamino mikroelektronika informacijos pagai 65/2014	Skeda tat-Taqirri ta-Prodotti skont nru 65/2014	A 65/2014 sz. termékleírásokkal kapcsolatos információk	Informace o karte výrobku v souladu s normou 65/2014	Informácie na liste výrobku podľa 65/2014	Informări de pe fișa produsului conform cu norma 65/2014	Informazioni na karte produktu według 65/2014	Informacije na kartici proizvoda prema 65/2014	Informacije o poslovanju istu izdelka v skladu s 65/2014	Πληροφορίες στην πινακίδα του προϊόντος βάσει 65/2014	Ürün fişi bilgilsi, 65/2014'e göre	Информация за картата на продукта, съгласно 65/2014	Информације о производу, према 65/2014	Bleag Táirge de réir Uimh. 65/2014
M	340.0731.888 P2716	S Назва поставяща модул Идентификация модел	Tiekėjo pavadinimas Modelio identifikacija	Isem il-fornitur Identifikatur tal-modelli	A szállító neve A készülék típuszáma	Jméno dodavatele Identifikace modelu	Meno dodávateľa Identifikácia modelu	Numele furnizorului Model	Nazwa dostawcy Identyfikacja modelu	Naziv dobavljača Identifikacijski podaci	Ime dobavitelja Identifikacijska modela	Onaço tu poupietirni Kódifikacijsko tu poupietirni	Tedarikçi adı Modeli Tanımı	Име на доставчик Идентификация на модела	Називе добављача Ознака модела	Ainm an tsoláthraí Albheantair an mhóda
AEChood	31,0 kWh/a	Щорчне словения Клас енергоефективности	Metinis energijos suvartojimas Energojos efektyvumo klasė	Il-konsum annwali tal-enerġija Il-klassi tal-effiċjenza enerġetika	Éves átlagos fogyasztás Energiahatékonysági besorolás	Roční energetická spotřeba Třída energetické účinnosti	Ročná spotreba energie Trieda energetickej účinnosti	Roczne zużycie energii Klasa efektywności energetycznej	Godišnja potrošnja energije Razred energetske učinkovitosti	Godišnja potrošnja energije Razred energetske učinkovitosti	Letna poraba energije Razred energetske učinkovitosti	Ετήσια κατανάλωση ενέργειας Κλάση ενεργειακής απόδοσης	Yıllık Enerji Tüketimi Enerji Verimliliği Sınıfı	Годишна консумация на енергия Клас на енергийна ефективност	Годишна потрошња енергије Класа енергетске ефикасности	Bleag Táirge de réir Uimh. 65/2014
EEC	A+	FDEhood Годишна енергийна ефективност	Skaido dinamini efektyvumas Klasa podinamini efektyvumo	L-Efficienċa dinamiċa tal-filtrazzjoni Il-klassi tal-effiċjenza dinamiċa	Aramlásdinamika hatékonyág Aramlásdinamika hatékonyág besorolás	Fluidní dynamická účinnost Třída fluidní dynamické účinnosti	Hydrodynamická účinnosť Trieda hydrodynamickej účinnosti	Wydajność dynamiczna Klasa wydajności dynamicznej	Fluidodinamička učinkovitost Razred fluidodinamičke učinkovitosti	Učinkovitost pretčne dinamike Razred učinkovitosti pretčne dinamike	Učinkovitost pretčne dinamike Razred učinkovitosti pretčne dinamike	Προσδυναμική απόδοση Κλάση προσδυναμικής απόδοσης	Sni Dinamik Etiklini Enerji Verimliliği Sınıfı	Ефективност на динамична филтрация Клас на ефективност на динамична филтрация	Ефикасност динамиче филтра	Eifeachtúlacht Dinimice Sreabhaín
FDEhood	34.4	FDEC Клас поддинамично ефективност	Skaido dinamini efektyvumas Klasa podinamini efektyvumo	L-Efficienċa dinamiċa tal-filtrazzjoni Il-klassi tal-effiċjenza dinamiċa	Aramlásdinamika hatékonyág Aramlásdinamika hatékonyág besorolás	Fluidní dynamická účinnost Třída fluidní dynamické účinnosti	Hydrodynamická účinnosť Trieda hydrodynamickej účinnosti	Wydajność dynamiczna Klasa wydajności dynamicznej	Razred fluidodinamičke učinkovitosti	Učinkovitost pretčne dinamike	Učinkovitost rasvete Razred učinkovitosti rasvete	Κλάση προσδυναμικής απόδοσης	Enerji Verimliliği Sınıfı Aydınlıkta Verimliliği Sınıfı	Клас на ефективност на динамична филтрация Клас на ефективност на осветляване	Ефикасност динамиче филтра	Aicme Eifeachtúlachta Dinimice Sreabhaín
FDEC	A	LEhood Ефективност осветления	Apsvietimo efektyvumas Apsvietimo efektyvumo klasė	L-Efficienċa tal-filtrazzjoni Il-klassi tal-effiċjenza tal-filtrazzjoni	Világítási hatékonyág Világítási hatékonyág besorolás	Světelná účinnost Třída světelné účinnosti	Svetelná účinnosť Trieda svetelnej účinnosti	Efficientia luminosa Klasa wydajności świetlnej	Učinkovitost rasvete Razred učinkovitosti rasvete	Učinkovitost rasvete Razred učinkovitosti rasvete	Učinkovitost rasvete Razred učinkovitosti rasvete	Φωτεινή απόδοση Κλάση φωτεινής απόδοσης	Aydınlıkta Verimliliği Sınıfı Yag Filtrasi Verimliliği Sınıfı	Ефективност на осветляване Клас на ефективност на осветляване	Ефикасност осветлени	Eifeachtúlacht Solais
LEhood	0	LEC Клас ефективност осветления	Apsvietimo efektyvumas Apsvietimo efektyvumo klasė	L-Efficienċa tal-filtrazzjoni Il-klassi tal-effiċjenza tal-filtrazzjoni	Világítási hatékonyág Világítási hatékonyág besorolás	Světelná účinnost Třída světelné účinnosti	Svetelná účinnosť Trieda svetelnej účinnosti	Efficientia luminosa Klasa wydajności świetlnej	Učinkovitost rasvete Razred učinkovitosti rasvete	Učinkovitost rasvete Razred učinkovitosti rasvete	Učinkovitost rasvete Razred učinkovitosti rasvete	Φωτεινή απόδοση Κλάση φωτεινής απόδοσης	Aydınlıkta Verimliliği Sınıfı Yag Filtrasi Verimliliği Sınıfı	Ефективност на осветляване Клас на ефективност на осветляване	Ефикасност осветлени	Eifeachtúlacht Solais
LEC	N/A	GFEChood Ефективност филтрирайчи	Riebiu filtravimo efektyvumas Klasa filtravimo efektyvumo	L-Efficienċa tal-filtrazzjoni Il-klassi tal-effiċjenza tal-filtrazzjoni	Zsírűzűrési hatékonyság Zsírűzűrési hatékonyság besorolás	Účinnost protukové filtrace Třída účinnosti protukové filtrace	Účinnosť filtračného tuku Trieda účinnosti filtračného tuku	Wydajność filtracji tłuszczu Klasa wydajności filtracji tłuszczu	Učinkovitost filtriranja prot masnoce Razred učinkovitosti filtriranja prot masnoce	Učinkovitost protimastiščne filtracije Razred učinkovitosti protimastiščne filtracije	Učinkovitost filtriranja prot masnoce Razred učinkovitosti filtriranja prot masnoce	Αποδοχή φιλτραρίσματος λίπους Κλάση αποδοχής φιλτραρίσματος λίπους	Yag Filtrasi Verimliliği Sınıfı Yag Filtrasi Verimliliği Sınıfı	Ефективност на филтриране на мазнини Клас на ефективност на филтриране на мазнини	Ефикасност филтрираше мазти	Eifeachtúlacht um Scagadh Gréise
GFEChood	75,1	%														
Qmin	D															
Qmax	200	m3/h														
Qmax	390	m3/h														
Qboost	68	m3/h														
Qboost	43	dbA														
SPEmax	59	dbA														
SPEmax	72	dbA														
SPeboost	72	dbA														
PO	0,48	Watt														
Ps	N/A	Watt														
PI																
F	0,8															
EELhood	42,1															
Qbep	305,0	m3/h														
Pbep	430	Pa														
Qmax	680,0	m3/h														
Wbep	106,0	W														
WL	0,0	W														
Emiddle	0	lux														
Lwa	59	dba														
PF																
UA																
LT																
MT																
HU																
CZ																
SK																
RO																
PL																
HR																
SL																
GR																
TR																
BG																
SR																
GA																
PF																
UA																
LT																
MT																
HU																
CZ																
SK																
RO																
PL																
HR																
SL																
GR																
TR																
BG																
SR																
GA																
PF																
UA																
LT																
MT																
HU																
CZ																
SK																
RO																
PL																
HR																
SL																
GR																
TR																
BG																
SR																
GA																
PF																
UA																
LT																
MT																
HU																
CZ																
SK																
RO																
PL																
HR																
SL																
GR																
TR																
BG																
SR																
GA																
PF																
UA																
LT																
MT																
HU																
CZ																
SK																
RO																
PL																
HR																
SL																
GR																
TR																
BG																
SR																
GA																
PF																
UA																
LT																
MT																
HU																
CZ																
SK																
RO																
PL																
HR																
SL																
GR																
TR																
BG																
SR																
GA																
PF																
UA																
LT																
MT																
HU																
CZ																
SK											</					

PI			
	S	V	U
M			
T			
NZ			
NA			
HT			
P1			cm
P2			cm
P3			cm
P4			cm
P5			cm
P6			cm
P1	EC electric cooking		Wh/kg
P2	EC electric cooking		Wh/kg
P3	EC electric cooking		Wh/kg
P4	EC electric cooking		Wh/kg
P5	EC electric cooking		Wh/kg
P6	EC electric cooking		Wh/kg
ECH	EC electric hob		Wh/kg

PI			
	S	V	U
M			
T			
NZ			
NA			
HT			
P1			cm
P2			cm
P3			cm
P4			cm
P5			cm
P6			cm
P1	EC electric cooking		Wh/kg
P2	EC electric cooking		Wh/kg
P3	EC electric cooking		Wh/kg
P4	EC electric cooking		Wh/kg
P5	EC electric cooking		Wh/kg
P6	EC electric cooking		Wh/kg
ECH	EC electric hob		Wh/kg

	IT	EN	FR	DE	NL	ES	PT
PI	Product Information conforme al regolamento (UE) No 66/2014	Product Information compliant with regulation (EU) No 66/2014	Information produit conforme au règlement (EU) N° 66/2014	Product Information gemäß Reglement (EU) Nr.66/2014	Productinformatie in overeenstemming met de verordening (EU) Nr. 66/2014	Información sobre el producto de acuerdo con el Reglamento (UE) N.º 66/2014	Informação do produto em conformidade com o regulamento (EU) N.º 66/2014
S	Simbolo	Symbol	Symbole	Symbol	Symbol	Simbolo	Simbolo
V	Valore	Value	Valeur	Wert	Waarde	Valor	Valor
U	Unità di misura	Unit	Unité	Einheit	Eenheid	Unidad	Unidade
M	Identificativo modello	Model identification	Identification du modèle	ID-Nr. des Modells	Typeaanduiding van het model	Identificación del modelo	Identificação do modelo
T	Tipologia di piano cottura	Type of hob	Type de table de cuisson	Kochstelle Typ	Type kookplaat	Tipo de placa de cocción	Tipo de placa de cozinha
NZ	Numero di zone di cottura	Number of cooking zones	Nombre de zones de cuisson	Anzahl Kochzonen	Aantal kookzones	Número de zonas de cocción	Número de zonas de cozedura
NA	Numero di aree di cottura	Number of cooking areas	Nombre de surfaces de cuisson	Anzahl Kochbereiche	Aantal extra grote kookzones	Número de áreas de cocción	Número de áreas de cozedura
HT	Tecnologia di riscaldamento	Heating technology	Technologie de chauffe	Heiztechnologie	Verwarmingstechnologie	Tecnología de calentamiento	Tecnologia de aquecimento
P1							
P2							
P3							
P4							
P5							
P6							
ECH	Consumo energetico del piano cottura calcolato per kg	Hob energy consumption calculated per kg	Consommation énergétique de la table de cuisson calculée par kg	Energieverbrauch der Kochstelle pro kg berechnet	Energieverbruik van de kookplaat berekend per kg	Consumo de energía de la placa de cocción, calculado por kg	Consumo energético da placa de cozinha calculado por kg
	"Norme di riferimento: EN/IEC 60350-2"	"Reference standards: EN / IEC 60350-2 "	« Normes de référence: EN/IEC 60350-2 »	"Bezugsnormen: EN/IEC 60350-2"	"Referentienormen: EN/IEC 60350-2"	"Normas de referencia: EN/IEC 60350-2"	"Normas de referência: EN/IEC 60350-2"
	Optimizzare il calore residuo della piastra spegnendola 10 minuti prima della fine del tempo di cottura, spegnere invece i piani cottura in ceramica 5 minuti prima della fine del tempo di cottura. La base della piastra dovrebbe coprire la piastra. Qualora sia piccola, dell'energia preziosa andrà persa e le pentole in ebollizione presenteranno delle incrostazioni difficili da rimuovere. Cucinare gli alimenti in pentole chiuse con coperchi idonei e usare meno acqua possibile. Cooking with the lid off will greatly increase energy consumption. Use purely flat pots and pans. If you are cooking something that takes a long time, it's worth using a pressure cooker, which is twice as fast and saves a third of the energy.	Make the most of your hot plate's residual heat by switching off cast iron hot plates 10 minutes before the end of your cooking time and glass/ceramic hot plates 5 minutes before the end of cooking time. The base of your pot or pan should cover the hot plate. If it is smaller, precious energy will be wasted and pots that boil over leave encrusted remains that can be difficult to remove. Cook your food in closed pots or pans with well-fitting lids and use as little water as possible. Cooking with the lid off will greatly increase energy consumption. Use purely flat pots and pans. If you are cooking something that takes a long time, it's worth using a pressure cooker, which is twice as fast and saves a third of the energy.	Optimiser la chaleur résiduelle de la table de cuisson en éteignant 10 minutes avant la fin du processus de cuisson. En revanche, éteindre les tables de cuisson en céramique 5 minutes avant la fin du processus de cuisson. Le fond de la casserole doit couvrir autant que possible la zone de cuisson. Si la casserole est petite, de l'énergie précieuse sera perdue et les casseroles en ébullition présenteront des incrustations difficiles à éliminer. Cuiner les aliments dans une casserole fermée avec des couvercles adaptés et utiliser le moins d'eau possible. Cuiner sans couvercle augmente considérablement la consommation d'énergie. Utiliser des casseroles et des poêles à fond plat. Si vous cuisinez des aliments avec un délai de cuisson plus long, nous vous conseillons d'utiliser un autocuiseur, qui est deux fois plus rapide et permet d'économiser un tiers d'énergie.	Optimieren Sie die Restwärme der Platte, indem Sie diese 10 Minuten vor dem Ende der Garzeit ausschalten. Schalten Sie hingegen die Keramik-Kochfelder 5 Minuten vor dem Ende der Garzeit aus. Der Topfboden sollte die Platte bedecken. Sollte er kleiner sein, geht wertvolle Energie verloren, und überkochende Töpfe führen zu Verkrustungen, die schwer zu entfernen sind. Bereiten Sie die Speisen in geschlossenen Töpfen mit geeigneten Deckeln zu und verwenden Sie so wenig Wasser wie möglich. Kochen ohne Deckel erhöht den Energieverbrauch erheblich. Verwenden Sie flache Töpfe und Pfannen. Für die Zubereitung von Speisen mit einer längeren Garzeit empfiehlt sich die Verwendung eines Schnellkochtopfs, der doppelt so schnell ist und ein Drittel der Energie spart.	Gebruik de restwarmte van de plaat optimaal door de plaat 10 minuten voor het einde van de bereidingsstijd uit te schakelen; schakel keramische kookplaten echter 5 minuten voor het einde van de bereidingsstijd uit. De onderkant van de pan moet het plaat bedekken. Als deze kleiner is, gaat kostbare energie verloren en vertonen overkookende pannen mogelijk te verwijderen aanslag. Kook het voedsel in gesloten pannen met geschikte dekzels en gebruik zo min mogelijk water. Koken zonder deksel verhoogt het energieverbruik aanzienlijk. Bereiden Sie flache Töpfe und Pfannen. Für die Zubereitung von Speisen mit einer längeren Garzeit empfiehlt sich die Verwendung eines Schnellkochtopfs, der doppelt so schnell ist und ein Drittel der Energie spart.	Optimizar el calor residual de la placa apagándola 10 minutos antes de que termine el tiempo de cocción; en cambio, apagar las placas de cocción de vitrocerámica 5 minutos antes de que termine el tiempo de cocción. La base de la olla debe cubrir la placa. Si es menor, se perderá energía valiosa y los recipientes que hiervan presentarán incrustaciones que pueden ser difíciles de eliminar. Cocinar los alimentos en ollas cerradas con tapas adecuadas y usar la menor cantidad de agua posible. Cocinar sin tapa aumenta considerablemente el consumo de energía. Utilizar ollas y sartenes planas. Si se van a cocinar alimentos con un tiempo de cocción largo, se aconseja usar una olla a presión, que es dos veces más rápida y permite ahorrar un tercio de energía.	Optimize o calor residual da placa, tendo o cuidado de desligar 10 minutos antes de terminar o tempo da cozedura; desligue as placas de cozedura em cerâmica, 5 minutos antes do fim do tempo de cozedura. A base da panela deve cobrir a placa. Se o seu diâmetro for inferior, irá perder-se uma quantidade de energia preciosa e as panelas em ebulição adquirirão incrustações de difícil eliminação. Cozinhe os alimentos em panelas cobertas com tampas adequadas e use o mínimo possível de água. Cozinhar sem a tampa aumentará consideravelmente o consumo, em termos de energia. Utilize panelas e tachos com fundo plano. Se cozinhar alimentos com tempo de cozedura mais longo, recomendamos a utilização de uma panela de pressão, que é duas vezes mais rápida e poupa um terço da energia.

	SV	NO	FI	DK	RU	ET	LV
PI	Produktinformation enligt förordning (EU) nr 66/2014	Produktiliad i samsvar med forordning (EU) 66/2014	Tuotetiedot Euroopan asetuksen (EU) N:o 66/2014 mukaisesti	Produktilmation iht. bestemnelsen (EU) nr. 66/2014	Информация о товаре в соответствии с регламентом (ЕС) № 66/2014	Tooteleava vastavalt määrusele (EÜ) nr 66/2014	Noteikums, kuram atbilst produkta informācija (ES) Nr. 66/2014
S	Beteckning	Symbol	Symboli	Symbol	Символ	Sümbol	Simbols
V	Värde	Verdi	Arvo	Værdi	Значение	Værtus	Vērtība
U	Måttenh	Enskikk	Yksikkö	Måleenhed	Единица измерения	Ühik	Mērvienība
M	Modellbeskrivning	Modellbetegnelse	Mallin tunnist	Modelidentifikation	Идентификационный номер модели	Modeli tunnus	Modeļa identifikācija
T	Typ av håll	Type platetopp	Keittotason tyyppi	Kogepladens type	Тип варочной панели	Keeduplaadi tüüp	Sildvirsma tips
NZ	Antal kokzoner	Antall kokesoner	Keittoalueiden määrä	Antal kogezone	Число зон нагрева	Toidukuumtöötlemisalade arv	Gatavošanas zonu skaits
NA	Antal områden	Antall koeeområder	Laajennettujen keittoalueiden määrä	Antal koeeområder	Число площадей нагрева	Toidukuumtöötlemisvõõndite arv	Gatavošanas laukumu skaits
HT	Värmeteknik	Oppvarmingsteknologi	Lämmitysteknologia	Opvarmningsteknologi	Кухонная техника	Kuumutamisiiv	Karsēšanas tehnoloģija
P1							
P2							
P3							
P4							
P5							
ECH	Hällens energiförbrukning beräknad per kg	Platetoppens energiforbruk beregnet pr. kg	Keittotason energiankulutus laskettu x kg	Energiforbrug af kogepladen beregnet pr. kg	Энергопотребление варочной панели из расчета на кг	Keeduplaadi energiatarbimine kg kohta	Sildvirsma energijas patēriņš ir aprēķināts kg
	"Referensstandarder: EN/IEC 60350-2"	"Referensstandarder: EN/IEC 60350-2"	"Viitenormit: EN/IEC 60350-2"	"Referensstandarder: EN/IEC 60350-2"	"Normative documents: EN/IEC 60350-2"	"Normatīvities: EN/IEC 60350-2"	"Normatīvās atsauces: EN/IEC 60350-2"
	Dra nytta av plattans restvärme genom att stänga av plattan 10 minuter innan tillagningstiden är slut. Plattor på keramikhälar ska istället stängas av 5 minuter innan tillagningstiden är slut. Kokkårlens botten ska täckas plattan. Om det är för lite giv värdell energi förordar och upphettade kokkårl för beläggningar som är svåra att få bort. Tillaga livsmedel i kokkårl med lämpliga lock och använd så lite vatten som möjligt. Tillagning utan lock ökar energiförbrukningen avsevärt. Använd kokkårl och stekpannor med platt botten. Använd gärna en tryckkokare vid tillagning av livsmedel med en längre tillagningstid. Den är två gånger så snabb och sparar en tredjedel av energin.	For å unngå restvarmen best mulig, slås kokeplaten av 10 minutter før kokekretten er slutt mens den keramiske platetoppen slås av 5 minutter før kokekretten er slutt. Kokkårlene bør dekke kokeplaten, fordi en for liten grytebunn vil føre til tap av dyrbare strøm, og i gryten vil det danne seg rester som er vanskelige å fjerne. Sett alltid på et lokk som passer til gryten, og bruk så lite vann som mulig ved tilberedning uten bruk av lokk, øker energiforbruket betraktelig. Bruk flette gryter og stekpanner. Til lange tilberedningstider anbefaler vi en trykoker som halverer tilberedningstiden og reduserer strømforbruket med en tredjedel.	Optimoi leivän jällelämpö sammuttamalla se 10 minuuttia ennen kypsennysajans päättymistä. Sammuta keramiiset keittolaudat 5 minuuttia ennen kypsennysajan päättymistä. Katkailan pöytä peitettävillä leivillä, jos se on pieni, arvokasta energiaa menne hukkaan ja kiehuvien kattilain tulee väkkestä poistettavaksi kiinnittämättä kattiloita. Kypsennä ruoka sopivan kannen alla ja käytä mahdollisimman vähän vettä. Keittämisen ilman katta lisää huomattavasti energian kulutusta. Käytä tassaisia kattiloita ja pannuja. Kun kypsennät elintarvikkeita, joiden kypsennysaika on pitkä, on suositeltavaa käyttää painekattilaa, joka on kaksi kertaa nopeampi ja auttaa säästämään kolmanneksen energian kulutuksesta.	Optimér overskudsvarmen fra pladen ved at slukke den 10 minutter inden afslutning af kogetiden. Sluk i stedet kogepladerne keramik 5 minutter inden afslutning af kogetiden. Bunden på gryden skal dække pladen. Hvis bunden er for lille, vil kostbar energi gå tabt, og der vil forekomme aflejringer på gryden, som er vanskelige at fjerne. Kog madsvarerne i gryder med passende låg på og brug så lidt vand som muligt. Kogning uden låg øger energiforbruget i høj grad. Brug gryder og pander med flette bund. Hvis der tilberedes madsvarer med en længere kogetid, anbefaler vi, at bruge en trykkoget, der er dobbelt så hurtig og sparer en tredjedel af energien.	Чтобы использовать остаточное тепло, выключайте конфорку за 10 минут до завершения времени готовки. Вместо керамических варочных панелей следует выключать за 5 минут до завершения времени готовки. Основание кастрюли должно полностью закрывать конфорку. При наличии слишком маленькой охватывающей конфорки кастрюли происходит потеря тепловой энергии и на кастрюлях с открытой жаростойкостью образуется нагар, удалить который будет сложно. Рекомендуется готовить в закрытых соответствующих крышках кастрюлях с использованием минимального количества воды. Приготовления пищи в кастрюлях без крышек значительно повышает уровень потребления электроэнергии. Пользуйтесь кастрюлями и сковородками с плоским дном. В случае приготовления блюд, требующих более длительного времени, рекомендуется использовать скороварку, которая позволяет сократить время готовки в два раза и сэкономить треть электроэнергии.	Võke oma keeduplaadi jääkojusest maksimum, lülitage mähist keeduplaadi välja 10 minuti enne oma toiduvalmistusaja lõppu ja klaaskeraamikat keeduplaadi 5 minuti enne toiduvalmistusaja lõppu. Tõel pöel või panni põhil peaks kattma keeduplaadi. Kui see on väiksem, raskustek väärtuslikku energiat ning üle keevad potid jätavad kõrberuud jälke, mida võib olla raske eemaldada. Valmistage oma toit hästi sobivate kaantega suletud potides või pannides ja kasutage võimalikult vähe vett. Tõdu valmistamine eemaldatud kaanega suurendab energikulu märkimisväärselt. Kasutage täiesti suletud potte ja panno. Kui keedete midagi, mis võtub kaua aega, on kasulik kasutada kiirkeetjat, mis on kahe korda kiirem ja säästab kolmandiku energiat.	Maksimāli izmantojiet jūsu karstās pilti atlikušo siltumu, pēkšņ tā izslēdziet pilti ar ēdumu. Vērtu 10 minūtes pirms pagatavošanas laika beigām, bet ar stikva keramikas vērtu - 5 minūtes pirms pagatavošanas laika beigām. Jūsu kaita vai pannas dibenam ir pilnībā jānosedz piltis virsmas sildāmā dā. Ja tas ir mazāks par apalditām virsmu, dārgā enerģija būs tērta vērtīgi, bet šķurdus. Kā vārdēties sobavate kaantega suletus potīdus vai pannides jākasutā jāmārkusvārsēti. Kasutājē tālēti sildiet potē un pannē. Kui keedēte midagi, kas vārtu kaua aega, on kasulik kasutātā kiirkeetjāt, kas ir divi reizes ātrāks un ietaupa trešdaļu enerģijas.

PI			
	S	V	U
M			
T			
NZ			
NA			
HT			
P1			cm
P2			cm
P3			cm
P4			cm
P5			cm
P6			cm
P1	EC electric cooking		Wh/kg
P2	EC electric cooking		Wh/kg
P3	EC electric cooking		Wh/kg
P4	EC electric cooking		Wh/kg
P5	EC electric cooking		Wh/kg
P6	EC electric cooking		Wh/kg
ECH	EC electric hob		Wh/kg

PI			
	S	V	U
M			
T			
NZ			
NA			
HT			
P1			cm
P2			cm
P3			cm
P4			cm
P5			cm
P6			cm
P1	EC electric cooking		Wh/kg
P2	EC electric cooking		Wh/kg
P3	EC electric cooking		Wh/kg
P4	EC electric cooking		Wh/kg
P5	EC electric cooking		Wh/kg
P6	EC electric cooking		Wh/kg
ECH	EC electric hob		Wh/kg

	LT	UA	HU	CZ	SK	RO	PL
PI	Gaminio informacija atitinka direktyvą (ES) Nr. 66/2014	Informația produsului corespunde din punct de vedere a denumirii	Termékinformáció a 66/2014 (EU) sz. rendeletnek megfelelően	Informace o výrobku podle nařízení EU 66/2014	Informácie o výrobku podľa Nariadenia (EÚ) č. 66/2014	Informații despre produs în conformitate cu regulamentul (UE) nr. 66/2014	Informacje o produkcie zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 66/2014
S	Simbolsis	Символ	Szimbólum	Symbol	Symbol	Simbol	Symbol
V	Vertė	Значення	Érték	Hodnota	Hodnota	Valoare	Wartość
U	Įrenginys	Одиниця вимірювання	Mértékegység	Jednotka	Jednotka	Unitate de măsură	Jednostka
M	Modelio identifikavimas	Ідентифікація моделі	Modellazonosító	Identifikace modelu	Identifikátor modelu	Identificator model	Identyfikator modelu
T	Kaitlentės tipas	Тип плити	A főzőlap típusa	Typ varné plochyvná	Druh varnej dosky	Tip de plită	Typ płyty grzewczej
NZ	Kaitvieči skaičius	Кількість конфорок	Főzőzónák száma	Počet varných zón	Počet varných zón	Număr de zone de gătit	Liczba pól grzewczych
NA	Viryklės darbinio zonų skaičius	Кількість зон приготування	Főzőterületek száma	Počet varných oblastí	Počet varných oblastí	Număr suprafețe de gătit	Liczba obszarów grzewczych
HT	Kaitinimo technologija	Технологія нагрівання	Fűtési technológia	Technologie ohřevu	Technológia ohrevu	Technologie de încălzire	Technologia
P1							
P2							
P3							
P4							
P5							
P6							
ECH	Enerģijas suvartojimas kaitlentės skaičiuojamas kg Normatyvinės nuorodos: EN/IEC 60350-2 Išnaudokite visus įsčių viryklės šilumos galimybes išsugdomai ketaus viryklė likus 10 minučių iki maisto gamintojo patalpos arba išjungdami atliko kameros viryklė likus 5 minutėms iki maisto gamintojo patalpos. Puoia ar keptuves dugnas turi uždenkti viryklę. Jei puodas ar keptuvė yra mažesnė, varinga energija bus išsivaistya. Jei maistas puode virs per stipriai, ant viryklės liko pridėjusių ir sunkiai nuvalomų likučių. Gaminikė maista prigulindama dangčius uždaraukite puodus ar keptuves, naudokite kaip įprastą maisto vardinę. Maisto gaminia lumbus dangtį labai padidina energijos suvartojimą. Naudokite viskita lygus puodus ir keptuves. Jei maisto gamintoja užtrunka ilgai, verta naudoti slėgio viryklę, kurioje maistas pagaminamas du kartus greičiau ir sutaupoma trečdalis energijos.	Енергоспоживання плити, розраховане на кг «Нормативні посилання»: EN/IEC 60350-2» Використовуйте максимум запашкового тепла, вимикаючи чашуни конфорки за 10 хвилин до завершення часу приготування, а споживання за 5 хвилин. Дно вашої каструлі або сковорідки має повністю закрити конфорку. Якщо воно менше за конфорку, додогання енергії буде змарновано, а випалки каструлі залишать плями від напукти, які складно видалити. Готуйте страви у закритій каструлі або сковорідках із щільними кришками, а також використовуйте якомога менше води. Під час приготування з відкритою кришкою значно збільшиться витрата енергії. Користуйтеся каструлями та сковорідками виключно з гладким дном. Якщо ви готуєте страви, для якої потрібно багато часу, краще використовувати сковорідку. Вона готує швидше і витрачає лише третину енергії.	A főzőlap energiafogyasztása kg-ra számíthat «Referenciakabványok»: EN/IEC 60350-2» A főzőlap idő letelte előtt 10 perccel kapcsolja ki a főzőlapot a maradványhő-felhasználás optimalizálása érdekében; a kerámia főzőlapokat vizson a főzőlap idő letelte előtt 5 perccel kapcsolja ki. Az edény alja le kellene, hogy fedje a főzőlapot, ha kicsi, értékes energiavész kárba, és a főzőservezet edényen nehezen eltávolítható lerakódások keletkeznek. Az élelmiszerek megfelelő fedővel lezár edényben készítése, és a lehető legkevesebb vizet használja. A fedő nélkül használt jelentősen növeli az energiófogyasztást. Lapos edényeket és serpenyőket használjon. Ha hosszabb idővel kell főznie, javasoljuk, javasoljuk, hogy használjon kukkát, ami kétszer olyan gyors, és lehetőleg teszi az energia egyharmadának megtakarítását.	Spotbefe energie varné plochy vypočítaná na kg «Referenční normy»: EN/IEC 60350-2» Optimalizujte zbytkové teplo desky tím, že ji vypnete 10 minut před koncem doby vaření; keramické varné plochy vypněte 5 minut před koncem doby vaření. Dno hrnce by mělo pokrýt desku, pokud je malé, vzdušná energie se ztratí a hrnce se při vaření pokryjí inkrustacemi, které lze těžko odstranit. Pokrmy vařte v uzavřených hrncích s vhodnými poklickami a používejte co nejméně vody. Vaření bez poklicky výrazně zvýší spotřebu energie. Používejte ploché hrnce a pánve. Pokud vaříte pokrmy z delší dobou vaření, doporučujeme použít tlakový hrnce, v kterém se jídlo uvarí dvakrát rychleji a který umožní ušetřit až třetinu energie.	Vypočítaná spotreba energie varnej dosky na kg «Príslušné normy»: EN/IEC 60350-2» Optimalizujte využitie zvyškového tepla platne tak, že ju vypnete 10 minút pred časom ukončenia varenia. Keramické varné dosky, vypnite 5 minút pred časom ukončenia varenia. Dno hrnce by malo pokrývať platňu. Pokiaľ je dno malé, vzdušná energia sa nevychuje a na hrncoch sa pri varení prikrývajú platinu. Pokiaľ je dno malé, vzdušná energia sa nevychuje a na hrncoch sa pri varení prikrývajú platinu, ktoré sa budú ťažko odstraňovať. Jednáť varie v hrncoch prikrývkami pokrývkami a použite čo najmenej vody. Varenie bez pokrývky značne zvýši spotrebu energie. Používajte ploché hrnce a panvice. Pri varení jedla s dlhou dobou varenia vám odporúčame použiť tlakový hrniec, v ktorom sa jedlo uvari dvakrát rýchlejšie a ktorý umožní ušetriť až tretinu energie.	Consum de energie al plitei calculat per kg «Norme de referință»: EN/IEC 60350-2» Optimizati căldura reziduală a plăcii oprind-o cu 10 minute înainte de sfârșitul timpului de preparare; opriți, în schimb, plăte din ceramică cu 5 minute înainte de sfârșitul timpului de preparare. Baza oalei trebuie să acopere placa; dacă este mică, energia prețioasă se va pierde și oalele în curs de fierbere vor prezenta incrustații dificil de îndepărtat. Gătiți alimentele în oale închise cu capace adecvate și folosiți cât mai puțină apă cu puțină. Gătitiți fără capace va mari considerabil consumul de energie. Folosiți oale și igali plate. Dacă gătiți alimente cu un timp de preparare mai îndelungat, vă recomandăm să folosiți o oală sub presiune, care este de două ori mai rapidă și permite economisirea unei treimi din energia consumată.	Zużycie energii przez płytę grzewczą w przeliczeniu na kilogram «Zgodność z normami»: EN/IEC 60350-2» Zoptymalizuj ciepło resztkowe płyty, wyłączając ją na 10 minut przed końcem czasu gotowania, natomiast ceramiczne płyty grzewcze należy wyłączyć na 5 minut przed końcem czasu gotowania. Podstawa garnka powinna przykrywać całą strefę grzewczą, jeśli garnek jest za mały, cenna energia będzie tracona oraz pozostaną na nim trudne do usunięcia osady. Gotuj potrawy w zamkniętych naczyniach z dopasowanymi pokrywami oraz używaj jak najmniej wody. Gotowanie bez pokrywki znacznie zwiększy zużycie energii. Należy używać garnki oraz paleniska z płaskim dnem. W przypadku przyrządzania potraw z długim czasem gotowania zalecamy zastosowanie szklankowaru, który jest dwa razy szybszy i pozwala zaoszczędzić jedną trzecią energii.

	HR	SL	GR	TR	BG	SR	AR
PI	Informacije o proizvodu u skladu s Uredbom (EU) br. 66/2014	Informacije o izdelku v skladu z Uredbo Komisije (EU) št. 66/2014	Πληροφορίες προϊόντος σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αρ. 66/2014	66/2014 (AB) yönetmeligne uygun Ürün Bilgisi	Информация за продукта в съответствие с Регламент (ЕС) № 66/2014	Информације о производу према Уредби (ЕУ) бр. 66/2014	معلومات المنتج وفقاً للاتحاد (الأوروبي) رقم 2014/66
S	Simbol	Simbol	Σύμβολο	Sembol	Символ	Симбол	رمز
V	Vrijednost	Vrednost	Τιμή	Değer	Стоимость	Вредност	القيمة
U	Jednica	Enota	Μονάδα	Birim	Единица	Јединица	الوحدة
M	Oznaka modela	Identifikacija modela	Κωδικός μοντέλου	Model tanımlama	Идентификация на модела	Oznaka modela	معرف النموذج
T	Tipologija površine za kuhanje	Vrsta kuhalne površine	Τύπος μονάδας εστίων	Оcak tipi	Тип котлон	Тип штедњака	نوعية سطح الطبخ
NZ	Broj zona za kuhanje	Število kuhalnih mest	Αριθμός ζωνών μαγειρέματος	Оcak sayisi	Брой зони за готвене	Број грејних зона	عدد مناطق الطهي
NA	Broj površina za kuhanje	Število kuhalnih območij	Αριθμός περιοχών μαγειρέματος	Pişirme alanı sayisi	Брой области за готвене	Број грејних површина	عدد مناطق نطق الطهي
HT	Tehnologija zagrijavanja	Grelna tehnologija	Τεχνολογία θέρμανσης	Isitma teknolojisi	Технологија на нагривање	Технологија грејања	تقنية التسخين
P1							
P2							
P3							
P4							
P5							
P6							
ECH	Potrošnja energije za površinu za kuhanje izračunata je po kg	Poraba energije kuhalne plošče, izračunana na kg	Κατανάλωση ενέργειας της σondaς εστίων υπολογισμένη ανά kg	Kilo başına hesaplanan ocak enerji tüketimi	Енергопотребление на котлона, изчислено на кг	Потрошња електричне енергије штедњака рачуната по кг	استهلاك الطاقة لمسطح الطهي تحسب لكل كيلو غرام
	"Referentni standardi: EN/IEC 60350-2"	"Referenčni standardi: EN/IEC 60350-2"	"Πρότυπα αναφοράς: EN/IEC 60350-2"	"Referans standartlar: EN/IEC 60350-2"	"Нормативни документи за справка: EN/IEC 60350-2"	"Нормативи: EN/IEC 60350-2"	"المرجعية المعايير": EN/IEC 60350-2
	Optimizirajte toplinu ploče optimizirajte tako da je ugasite 10 minuta prije završetka kuhanja. Staklokeramičke ploče ugasite 5 minuta prije završetka kuhanja. Dno lonca moralo bi pokriti posudu, tako mala, izgubila bi sa dragocijna energija, a tenci bi zaprjeti pa bi se teško očistili. Hranu kuhajte u zatvorenim loncima s odgovarajućim poklopcima i upotrebljavajte što manje vode. Kuhanje bez poklova znatno povećava potrošnju energije. Upotrebljavajte ravne lonce i posude. Ako kuhate hranu koju je potrebno dugo kuhati, savjetujemo vam da upotrebljavate ekspres-lonac koji omogućuje dvostruko brže kuhanje i uštedu trećine energije.	Optimizirajte odvedeno toploto plošče, tako da ploščo ugasite 10 minut pred zaključkom kuhanja. Keramične kuhalne plošče pa ugasite 5 minut pred zaključkom kuhanja. Dno posode bi moralo prekriti ploščo, saj se bo dragocina energija pri mahni posodi (na veliki ploščo) porazgubila in se bodo na posodah, kjer se kuha hrana, pojavile obloge, ki jih je zelo težko očistiti. Hrano kuhajte v zaprtih posodah z ustreznimi pokrovi, pri tem pa uporabljajte čim manj vode. Kuhanje brez pokrova bistveno poveča porabo energije. Uporabljajte ploške posode in poneve. Če pripravljate hrano, ki se kuha dalj časa, priporočamo uporabo ekonom lonca, saj boste tako porabili dvakrat manj časa in prihranili tretjino energije.	Βελτιστοποιήστε την υπολειπόμενη θερμότητα της εστίας θβήνοντας την 10 λεπτά πριν από τη λήξη του χρόνου μαγειρέματος. Σβήστε, απενεργοποιήστε της κουζίνας επιφάνεια 5 λεπτά πριν από τη λήξη του χρόνου μαγειρέματος. Η βάση του σκεύους θα πρέπει να καλύπτει την εστία. Σε περίπτωση που είναι μικρό, ένα μέρος της πολύτιμης ενέργειας θα πάει χαμένο και τα σκεύη που εστιασμένα μαγειρεύονται σε ανοικτά σκεύη θα βρωμάσουν υπολείποντά την από αφαίμαξη τοξικών. Μειώστε το τρέξιμο σε σκεύη κλεισμένα με κατάλληλα καπάκια και χρησιμοποιήστε όσο το δυνατό λιγότερο νερό. Το μαγείρεμα χωρίς καπάκι θα αυξήσει σημαντικά την κατανάλωση ενέργειας. Χρησιμοποιήστε κατσαρόλες και πιάτνια με επιπλέον πόδι. Αν μαγειρεύετε τρόφιμα που απαιτούν μεγαλύτερο χρόνο μαγειρέματος, συνιστάται η χρήση ενός γρήγορου, η οποία είναι δύο φορές πιο γρήγορη και σπάρει την εξοικονόμηση του ενός τριτου της ενέργειας.	Plakam artik isissidan en iy şekilde ısıtılmalıdır, artik dökme demir ocakları pişirme süresinin dolmasından 10 dakika önce, seramik ocakları pişirme süresinin bitiminden 5 dakika önce kapatılmalıdır. Tencere veya tavanın tabanı plakayı örtmelidir. Küçükse, değeri enerji kaybolacak ve kapta yemek tencerelede pikanması zor olan bir kaplama olacaktır. Yıyecekleri kapakları kapalı tencere veya tavalarla uzun süre kapakları pişirin ve mümkün olduğunca az su kullanın. Kapaksız pişirme, enerji tüketimini büyük ölçüde artırarak. Düz tencere ve tavı kullanın. Uzun pişme süresine sahip yemek pişiriyorsanız, ki kat daha hızlı olan ve enerjinin üçte birini azaltan bir düdüklü tencere kullanmanız öneririz.	Използвайте максимално оставатната топлина на котлоните, като изключавате изгнетите котлони 10 минути, а стъклокерамичне – 5 минути, преди края на времето за готвене. Дното на тенджерата или тигана трябва да покрива котлона. Ако е по-малко, се губи ценна енергия, а ако тенджерата претече, загрозито се помислява трудно от котлона. Гответе в покрпена тенджерка или тиган с добре прилягащ капак и използвайте колкото се може по-малко вода. Готвенето в съд без капак увеличава значително потреблението на енергия. Използвайте тендери и тигани с идеално плоско дъно. Ако продуктите изискват продължително готвене, е по-добре да използвате тенджерка под налягане – така ще съхраните наполовина времето за готвене и ще спестите една трета от енергията.	Максимално искористите заосталу топлоту рингте исцужавањем готвение рингте 10 минута пре краја кувања или стаклокерамичне плоче 5 минута пре краја кувања. Дно шерпе или тигана треба да прекрива чагу грејну плочи. Ако је дно мање губање се драгоценца енергија, а течност која исцпи на шерпе оставиће оскрне настиге које се поназад тешко уклањају. Кувајте у шерпама и тиганима са поклопцима који добро напеку и користите што мање воде. Кување без поклопаца знатно повећава потрошњу енергије. Користите само шерпе и тигање равнег дна. У случају дуготрајног кувања вреди користити експрес-лонац који кува дупло брже и штеди трећину енергије.	قم باستغلال الحرارة المتبقية للموقد عن طريق إطفائها قبل 10 دقائق من انتهاء وقت الطهي؛ قم بإطفائ تسخين موقد السيراميك قبل 5 دقائق من نهاية وقت الطهي بسحب أن تغلي قاعدة الأواني سطح الموقد، عندما تكون القاعدة الأواني سطح الموقد، عندما تكون القاعدة صغيرة، فإن كمية شديدة من الوقود سيضيع هدرا وسوف تسخن الأواني بشدة. قواصة، و استخدموا الشعلات مع أغطية الألواني بضغط لسوف تشكل قشرة على الألواني يصعب إزالتها. اضبط الطعام في وعاء مغطاة بأغطية مناسبة واستخدم أقل قدر ممكن من الماء الضخ بدون غطاء يعني زيادة كبيرة في هدر الطاقة. قم باستعمال القدور والمقالي المسطحة. إذا كنت تقوم بطهي الطعام مع وقت أطول في مدة الطهي، نوصي باستخدام شندرة الضغط، والتي هي مخرج مرتين وتوفر ثلث الطاقة.